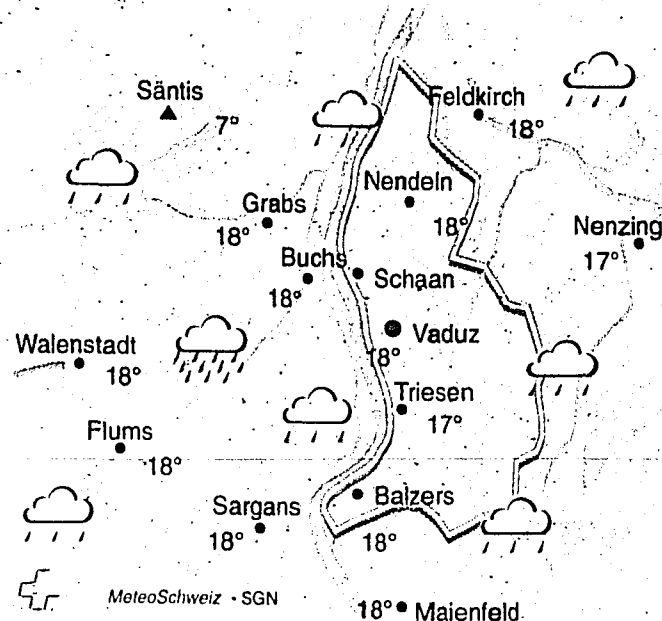


Teils ergiebige Niederschläge



Prognosen

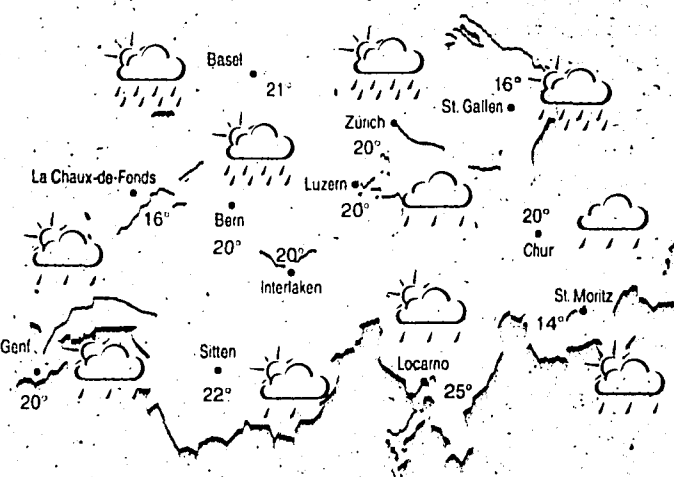
Das fast stationäre Tiefdruckgebiet mit Kern über Norditalien verlagert sich nur sehr langsam nordostwärts. Mit nördlichen Winden führt es milde und feuchte Luft gegen die Alpen. Heute stark bewölkt und zeitweise Regen. Alpensüdseite und Engadin: Zunächst noch letzte Schauer, dann allmählich Übergang zu trockenem und teilweise sonnigem Wetter.

Voraussichten

Am Donnerstag noch zum Teil stärker bewölkt und einzelne Schauer. Sonst ziemlich sonnig und sommerlich warm. Am Wochenende leicht gewitterhaft.

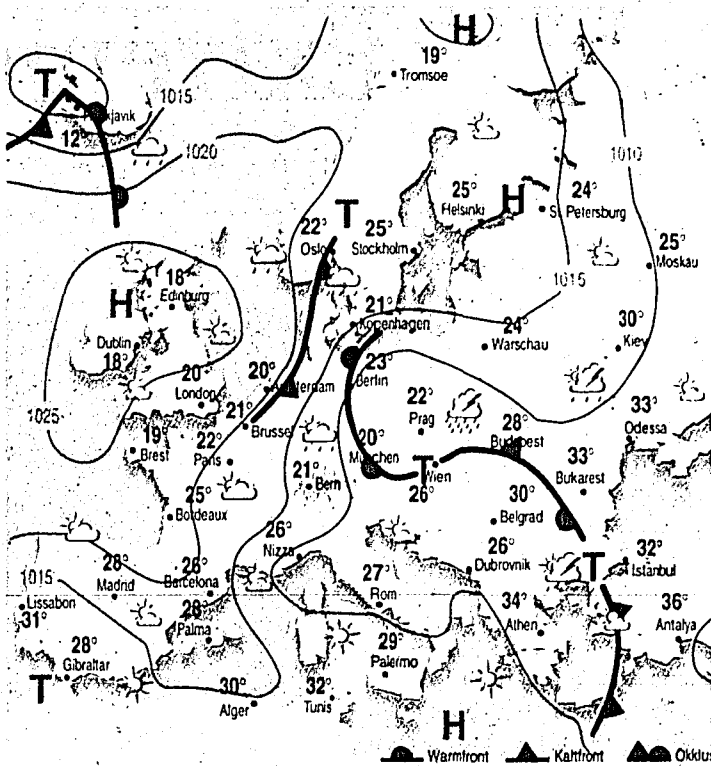
WETTERAUSSICHTEN

Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag
☁️ -22° 15°	☁️ 25° 13°	☁️ 27° 14°	☁️ 26° 16°



GESTERN 14 UHR

Vaduz	schön	22°
Schweiz		
Basel	Nebelregen	16°
Genf	stark bewölkt	22°
Locarno	stark bewölkt	21°
Sitten	stark bewölkt	22°
Zürich	stark bewölkt	19°
Österreich		
Wien	schön	27°
Innsbruck	stark bewölkt	22°
Salzburg	stark bewölkt	25°
Graz	stark bewölkt	26°
Bregenz	stark bewölkt	21°



SONNE

Sonnenaufgang 5.48 Uhr
Sonnennuntermgang 21.16 Uhr

MOND

Mondaufgang 14.11 Uhr
Monduntergang 0.53 Uhr

SCHADSTOFFE

NO₂ (Stickstoffdioxid) 25 (Grenzwert = 80)
O₃ (Ozon) 48 (Grenzwert = 120)

TEMPERATUR

0°
3500 m

GESTERN 14 UHR

Europa		
Amsterdam	schön	24°
Athen	schön	32°
Belgrad	leicht bewölkt	34°
Berlin	schön	26°
Brüssel	leicht bewölkt	25°
Budapest	stark bewölkt	33°
Hamburg	Regen	20°
Helsinki	schön	26°
Istanbul	schön	33°
Las Palmas	schön	25°
Lissabon	schön	31°
London	stark bewölkt	23°
Madrid	schön	28°
Moskau	stark bewölkt	22°
München	stark bewölkt	19°
Oslo	leicht bewölkt	23°
Palma	schön	28°
Paris	schön	23°
Prag	Gewitter	21°
Reykjavik	stark bewölkt	10°
Rom	Regenschauer	21°

Das Wetter mit:

Winkel garage
Othmar Beck AG · Im alten Riet 23
FL-9494 Schaan · Telefon 00423 / 237 70 00
Fax 00423 / 237 70 01

aprilia

IMPRESSUM

Herausgeber: Presseverein Liechtensteiner Volksblatt.
Geschäftsleitung Verlag: Dani Sigel, Martin Frommelt.
Chefredaktor: Martin Frommelt
Stv. Chefredaktor: Manfred Öhri (Redaktion)
Produktions- und EDV-Leiter: Markus Marxer
Redaktion:
Politik: Martin Frommelt, Doris Meier, Manfred Öhri.
Land und Leute: Janine Köpfl, Coni Hofer, Manuela Schädler.
Wirtschaft: Wolfgang Zechner
Kultur: Gerolf Häuser (freier Mitarbeiter).
Sport: Robert Brüstle, Stefan Lehner, Robert Nutt, Heinz Zöchbauer.
Technischer Redaktionsdienst: Chris Kindler, Walter Nigg.
Fotojournalist: Paul Trummer.
Beilagen: Mario Heeb.
E-Mail-Redaktion: redaktion@volksblatt.li.
Redaktionssekretariat: Martina Biedermann (Tel. +423 237 51 61).
Desktop Publishing: Fritz Gauer, Markus Marxer, Klaus Tement, Judith Walser.
Verkaufsleitung: Manfred Bildstein
Marketing/Verkauf: Silvio Bühler, Michèle Ehlers, Gaby Schädler.
Österreich: Johannes Nachbauer, Ernst Nagiller
Insertatennahme/Empfang: Judith Hoop, Natalie Schädler; Tel. +423 / 237 51 51. Fax: +423 / 237 51 66. ISDN: +423 237 51 09.
E-Mail-Insertatverkauf: insertate@volksblatt.li.
Abonnentendienst: Daniela Flore. Tel. +423 237 51 41.
E-Mail-Aboverwaltung: abo@volksblatt.li.
Adresse von Redaktion und Verlag: FL-9494 Schaan, Feldkircher-Strasse 5. Telefon: +423 / 237 51 51.
Redaktionssekretariat: Telefon +423 237 51 61.
Telefax Redaktion/Verlag: Tel. +423 237 51 55.
Telefon Sportredaktion: +423 237 51 71.
Internet: http://www.volksblatt.li.
ISDN: +423 237 51 08
Abonnement: Inland und Schweiz jährlich CHF. 189.-; halbjährlich CHF. 99.-; vierteljährlich CHF. 56.-.
Für das weitere Ausland: Inlandtarife plus Auslandsporto. Bestellungen beim Verlag in Schaan, Tel. 237 51 41.
Anzeigen-Annahmeschluss: Jeweils am Vortag um 11.00 Uhr, für die Montagsausgabe am Freitag um 11.00 Uhr.
Ausser Stelleninserate: Für die Samstagausgabe, Mittwoch um 8.00 Uhr und Stelleninserate für Dienstag und Freitag um 8.00 Uhr
Anzeigenannahme: Für das Inland: Verwaltung Schaan. Für die Schweiz und das übrige Ausland: Publicitas AG, Sarganserstrasse 9, 8887 Mels, Tel. 081 / 723 55 75, Fax: 081 / 723 70 18.
Anzeigenpreise: Einspaltige Milimeterzeile (25 mm) 74 Rappen, Mindesttarif für Kleininserate CHF. 30.- netto; Stelleninserate: 77 Rappen. Grossaufgabe (Do): 99 Rappen; Textreklamen, Innenseiten (54 mm) 235 Rappen. Reklame Grossaufgabe 295 Rappen. Reklame Titelseite 399 Rappen, Grossaufgabe 499 Rappen.
Beilagen: Nach Anfrage, Verbund Südostschweiz
Verlag «Liechtensteiner Volksblatt», FL-9494 Schaan (Telefon +423 237 51 51).

VOLKSBLATT-TAGESRÄTSEL

Mohlschneid-Produktwerk	schlechte Ange-wohnheit	Teil des Dramas	Adriatisches Meer	französischer Wahlort	Versteigerung	spanische Anrede für die Frau	Salz beim Tennis
verbilligter Verkauf	Zweig	Heiz- und Treibgas in der Irischen See	Gerberfelle	Wüste in Innerasien	heftig Wut	englische Tasche	Rätsel vom Vortag
Getriebe in Griechenland	an Raumpatrol	arabisches Grusswort	Abk. für im Ganzen	Chiem Z. T. Walmum	Satin Heinrichs VIII. Mutter Elisabeths	Spielkarte mit der Skart im Wals	CH O BI S C H E I T S T O C K H E L L A S B E O D A R C E A R L N B O N O R E L K E H R Z U S A G E L E E R E T R O G F A R S D A T E I I F T E E N P L I A R G L I S T

Historisches Kalenderblatt

Am 17. Juli, im Jahr 2002 der 198. Tag und ein Mittwoch, wurden im Laufe der Geschichte folgende Ereignisse verzeichnet:

- 1917 - König Georg V. von Grossbritannien ändert den Namen seines Hauses - wegen des Krieges mit dem Deutschen Reich - von Sachsen-Coburg-Gotha in Windsor.
- 1922 - Die Mörder von Reichsaussenminister Walthar Rathenau werden auf Burg Saaleck gestellt. Der Jurastudent Erwin Kern wird von der Polizei erschossen, der Ingenieur Hermann Fischer nimmt sich das Leben.
- 1927 - Beim Deutschen Kammermusikfest in Baden-Baden

- wird das «Mahagonny»-Singspiel von Kurt Weill uraufgeführt.
- 1952 - Der bayerische Landtag in München beschliesst zur Einsparung von Haushaltsgeldern die Auflösung des Verkehrsministeriums.
- 1967 - Der Deutsche Gewerkschaftsbund (DGB) lehnt auf einer Sondersitzung den Entwurf der Bundesregierung für eine neue Notstandsgesetzgebung ab.
- 1982 - In Glyndebourne/Grossbritannien beendet die britische Altistin Jane Baker mit einem Auftritt in der Oper «Orpheus und Eurydike» von Christoph Willibald Ritter von Gluck ihre Karriere.
- 1987 - Der Staatsrat in Ost-

- Berlin verkündet anlässlich des 38. Jahrestages der Gründung der DDR die Abschaffung der Todesstrafe und eine allgemeine Amnestie.
- Geburtstage:**
 - Friedrich Krupp, dt. Industrieller, Gründer des Krupp-Konzerns (1787-1826)
 - Margarete Mitscherlich, dt. Psychoanalytikerin, Autorin und Frauenrechtlerin (1917-) ab.
- Todestage:**
 - Henri Poincare, franz. Mathematiker (1854-1912)
 - Katharine Graham, amerik. Journalistin, ehem. Verlegerin der «Washington Post» (1917-2001)

kino heute

Schlosskino Balzers
täglich 20.30
Do+Fr+Sa+So 18.00 Fr+Sa 22.30
MEN IN BLACK II
Diesen Sommer sind Sie zurück!
Deutsch J12 Dolby-Digital

BACK IN BLACK

MIB
MEN IN BLACK II

täglich 13.30 Sa+So 16.00
DISNEY'S LILO & STITCH
Deutsch J6 Dolby-Digital

ab 18. Juli **SPIRIT**
Der neueste Dreamworks-Trickfilm
00423 384 12 66

KIWI
Ihr Prof. Wardenberg
Telefon 081/771 80 70

TREFF 1 tägl. 20.00 Fr/Sa 22.30 Sa/So/Mi 14.30 Sa/So 17.00
MEN IN BLACK II
Deutsch A. Kat. J 12 Ch-Premiere

TREFF 2 tägl. 20.00 Fr/Sa 22.30 Sa/So/Mi 14.30 Sa/So 17.00
40 TAGE UND 40 NÄCHTE
Deutsch A Kat. J 14 3. Woche

TREFF 3 Sa/So/Mi 14.30 Sa/So 17.00
LILO & STITCH
Nach Fatal Attraction der aufreibendste Liebesfilm mit Richard Gere.
Deutsch A.Kat. K 8 3. Woche

TREFF 3 tägl. 20.00 Fr/Sa 22.30
UNFREU - UNFAITHFUL
Deutsch A.Kat. E 3. Woche

TREFF 3 Sa/So/Mi 14.30
SPIDER-MAN
Deutsch A Kat. J 14 6. Wochel

TREFF 4 tägl. 20.00 (ausser Mi) Fr/Sa 22.30
MORD NACH PLAN
Deutsch A.Kat. E 2. Woche

TREFF 4 **Der besondere Film**
Kultur-Sommer 2002 Fellini-Zyklus
Sa 13.07. + So 14.07. um 17.00
SATYRICON
Ein weiterer Film des Star-Regisseur Federico Fellini.
I/DF A. Kat. E

Kino-TEL. 0900 900 998

Kino VADUZ +423 232 12 18
nur Mo/Di/Mi je 20.15 Uhr
ICH BIN SAM - I AM SAM - DEUTSCH
«ALLES WAS DU BRAUCHST IST LIEBE!»
...brillanter Film!

KIWI Castels, Sargans
Telefon 081 723 16 61

Ch-Premiere/ Tägl. 20.00 Uhr
Fr/Sa 22.15 Uhr, Sa/So auch 17.00 Uhr
MEN IN BLACK 2
Will Smith und Tommy Lee Jones zeigen aussorirdischem Abschaum wo's langgeht.
Deutsch gesprochen. A-Kat. J 12

CH-Premiere! Mi/Sa/So 14.30 Uhr
Disney's LILO & STITCH
Familie heisst zusammenhalten und für einander da sein.
Deutsch gesprochen. A-Kat. K 6

Das nächste Programm
«DER BESONDERE FILM»
erscheint am 18. September 2002

Kinoprogramm: Tel. 0900 900 998